Manuale
Utente
MB808

Versione 1.00 (2015)

INDICE

1. GENERALITÀ.....1

2. DESCRIZIONE TECNICA.....1

2.1 Il Modulo Braille.....1
2.2 I Tastierini di controllo.....1
2.3 L'unità di interfaccia verso il PC 2

3. DESCRIZIONE FISICA.....3

3.1 Disposizione dei componenti.....3

4. INSTALLAZIONE.....4

4.1 Installazione del terminale.....4
4.2 Installazione del driver software per JAWS.....4

5. LE FUNZIONI DI MB808 CON JAWS.....5

5.1 Le funzioni di MB808.....6
Funzioni di spostamento.....6
Funzioni di gestione del cursore.....6
Funzioni di gestione della visualizzazione caratteri.....8
Funzioni di gestione attributi del font.....9
Funzioni di gestione dell'aiuto di JAWS.....10
Funzioni di emulazione combinazioni tastiera.....10
Funzioni di selezione del testo.....11
Funzioni di utilizzo dei touch.....11
Altre funzioni.....12
Tasti funzione non assegnati.....12

6. CONSIGLI UTILI.....13

INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO E RICICLAGGIO.....14

1. Generalità

Il terminale Braille MB808 è una apparecchiatura elettronica gestita da microprocessore adatta, congiuntamente ad un Personal Computer con sistema operativo MS Windows, ad essere impiegata da persone non vedenti che usano il Braille.

Il terminale dispone infatti di un modulo Braille con 80 caratteri di lettura; il singolo carattere Braille è costituito da otto punti piezo-elettrici e un pulsantino disposto sopra i caratteri.

Il terminale Braille MB808 non richiede interventi o schede aggiuntive sul PC; l'interconnessione avviene attraverso un cavo collegato alla porta USB normalmente esistente sul PC.

2. Descrizione Tecnica

MB808 è stato studiato per avere la massima "trasparenza" per quanto riguarda i programmi utilizzati sul computer; si è completamente evitato l'uso della tastiera del PC per la gestione del terminale Braille.

MB808 è funzionalmente diviso nelle seguenti unità:

2.1 Il Modulo Braille

Il Modulo Braille è composto da 40 caratteri. Il carattere Braille utilizzato è di tipo piezo-elettrico a 8 punti, con caratteristiche di alta velocità di risposta, consumo ridotto, alta affidabilità e limitata necessità di manutenzione.

2.2 I Tastierini di controllo

Nella parte frontale del terminale Braille è presente un tastierino suddiviso in 5 sezioni. Partendo da sinistra verso destra troveremo la prima sezione dei tasti di controllo, composta da 4 tasti a doppia dimensione denominati (sempre da sinistra verso destra) LF, UP, DN, RG, questi tasti sono i tasti principali di esplorazione del display braille. Spostandosi verso destra troveremo una sezione di 5 tasti quadrati, denominati F5,F4,F3,F2 e F1 utilizzati per attivare varie funzioni a seconda dello screen reader utilizzato. Proseguendo verso destra si trova un tasto quadrato singolo denominato SHIFT, in tasto SHIFT viene utilizzato in combinazione con gli altri tasti per aumentare le funzioni. Spostandosi ancora verso destra si trova un altro gruppo di tasti denominati F6,F7,F8,F9 e F0 (o F10), anche questi tasti sono utilizzati per attivare varie funzioni a seconda dello screen reader utilizzato, l'ultimo gruppo di tasti è equivalente a primo e vengono riportate le stesse funzioni di esplorazione, i tasti sono sempre nell'ordine LF, UP, DN, RG.

Per aumentare il numero di funzioni selezionabili da questi tasti, si è associata a ciascuno di essi la possibilità di effettuare 4 selezioni come segue:

- tasto battuto da solo.
- tasto battuto insieme al tasto di shift.
- tasto battuto da solo ma tenuto pigiato per almeno 2 secondi.
- tasto battuto insieme al tasto di shift ma tenuto pigiato per almeno 2 secondi.

2.3 L'unità di interfaccia verso il PC

Si tratta di una interfaccia di tipo USB, praticamente sempre presente sui computer, in quanto utilizzata anche per il collegamento di mouse, modem o altri dispositivi. Anche il cavo di collegamento tra MB808 e PC è di tipo standard.

3. Descrizione fisica

L'apparecchiatura è realizzata in un contenitore plastico. Le sue dimensioni massime sono: larghezza 640 mm., profondità 145 mm., altezza 27 mm. Il peso è di circa 1800 grammi.

Il terminale viene fornito con i seguenti accessori:

- Cavo di interfaccia con il PC.
- Manuale dell'utente (a stampa).
- Alimentatore da muro

3.1 Disposizione dei componenti

A) Tastiera frontale orizzontale a 19 tasti, suddivisa in 5 gruppi. 4 tasti identificati da sinistra verso destra, freccia verso sinistra, freccia verso l'alto, freccia verso il basso, freccia verso destra. 5 tasti funzione da F5 a F1 da sinistra verso destra per il primo gruppo, il tasto shift poi un altro gruppo di tasti funzione da F6 a F10, e un ultimo gruppo di tasti che riprendo la stessa funzionalità del primo gruppo, freccia verso l'alto, freccia verso il basso, freccia verso destra.

B) Modulo di lettura Braille posto sulla parte anteriore del contenitore.

C) Sul lato posteriore sinistro si trova il connettore per il collegamento con il PC, mentre sul lato posteriore destro si trova la presa di collegamento dell'alimentazione.

4. Installazione

4.1 Installazione del terminale

Collegare l'alimentatore fornito ad una presa di corrente e poi collegare il terminale Braille MB808 con il cavo fornito alla porta USB del PC, parte il processo di identificazione del dispositivo. Con il sistema operativo Windows non è essere necessario nessun tipo di intervento da parte dell'utente, in quanto il sistema stesso dispone già dei driver per il dispositivo.

Una volta installato correttamente il terminale Braille MB808 dovreste leggere nei caratteri Braille la scritta MB808 seguita dal numero di versione del software.

4.2 Installazione del driver software per JAWS

Per utilizzare il terminale Braille MB808 con un PC è necessario aver installato un apposito software di lettura schermo (Screen reader), al momento della stesura di questo manuale MB808 funziona con lo screen reader JAWS.

Prima di installare i driver forniti è necessario installare il software JAWS. Eseguire il programma di installazione dei driver che si trova all'interno del CD fornito nella cartella \JAWS. Eseguire l'installazione lanciando il programma "mdvbrailledriver_jaws64bit.exe" per i sistemi a 64 bit oppure "mdvbrailledriver_jaws32bit.exe" per i sistemi a 32 bit. Una volta completata l'installazione dei driver potete lanciare in software JAWS. Il display braille è pronto è per l'uso.

5. Le funzioni di MB808 con JAWS

Nella descrizione delle funzioni si utilizzerà la seguente convenzione per indicare i tasti e le loro combinazioni:

F1-F0 : sono i 10 tasti nei due gruppi interni di cinque tasti sulla parte frontale.

Partendo da sinistra verso destra F5 è il primo tasto del gruppo di sinistra, F1 è l'ultimo tasto dello stesso gruppo. F6 è il primo tasto del gruppo di destra, F0 è l'ultimo tasto dello stesso gruppo. Si noti che F0 è ultimo tasto del gruppo che, per comodità di rappresentazione, si è preferito indicare con F0 piuttosto che con F10.

I 4+4 tasti rimanenti nella parte anteriore di MB808 (gruppi esterni) sono, da sinistra a destra:

LF	UP	DN	RG
tasto freccia a sinistra	tasto freccia in alto	tasto freccia in basso	tasto freccia a destra

Vengono utilizzati tre prefissi per indicare le combinazioni dei tasti:

S = SHIFT, tasto battuto insieme ad un tasto di SHIFT.

L = LUNGO, tasto battuto per almeno 2 secondi. MB808 lo riconosce emettendo un doppio "beep".

SL = SHIFT LUNGO, combinazione dei due precedenti.

Quindi ad ogni tasto sono associate 4 combinazioni, per esempio potremo avere F1, S-F1, L-F1 e SL-F1.

I 4 tasti freccia, battuti da soli, hanno l'auto-ripetizione che si attiva dopo circa un secondo di pressione.

5.1 Le funzioni di MB808

Le tabelle che seguono mostrano le varie funzioni che sono state configurate per il terminale Braille MB808 con lo screen reader JAWS.

TABELLA DELLE FUNZIONI PER LO SCREEN-READER JAWS

Funzioni di spostamento

Tasto	Descrizione funzione
F1	Visualizza il testo contenuto sulla prima riga della finestra attiva
F2	Visualizza il testo contenuto sull'ultima riga della finestra attiva
DN	Visualizza il testo contenuto sulla riga successiva
UP	Visualizza il testo contenuto sulla riga precedente
LF	Sposta verso sinistra il display braille di 80 caratteri. Se ci si trova nella parte iniziale della riga viene visualizzata la parte finale della riga precedente
RG	Sposta verso destra il display braille di 80 caratteri. Se ci si trova nella parte finale della riga viene visualizzata la parte iniziale della riga successiva
S-LF	Sposta verso sinistra il display braille di 80 caratteri senza uscire dalla riga (a fine riga JAWS emette un beep)
S-RG	Sposta verso destra il display braille di 80 caratteri senza uscire dalla riga (a fine riga JAWS emette un beep)

Funzioni di gestione del cursore

Tasto	Descrizione funzione
F3	Attiva il cursore PC
S-F3	Attiva il cursore JAWS
L-F3	Sposta il cursore PC sulla posizione del cursore JAWS
SL-F3	Sposta il cursore JAWS sulla posizione del cursore PC
F4	Sposta il display braille sulla posizione del cursore attivo
S-F4	Sposta il display braille sulla posizione del cursore JAWS
L-F4	Sposta il display braille sulla posizione del cursore PC
F5	Attiva/disattiva aggancio al cursore attivo
S-F5	Cambia la forma del cursore
L-F5	Attiva/disattiva lo spostamento del cursore attivo con il movimento della finestra Braille. Attivando questa modalità è possibile scorrere un testo lungo senza mai utilizzare i tasti di movimento del cursore (frecce, pagina su, pagina giù).

Funzioni di gestione della visualizzazione caratteri

Tasto	Descrizione funzione
F6	Attiva/disattiva 8 pixel per spazio
S-F6	Mostra il testo o gli attributi carattere
L-F6	Cambia il tipo di attributo da evidenziare con i punti 7 e 8
F9	Cambia il tipo di modalità' di visualizzazione braille (Strutturata, emulazione sintesi, in linea)
S-F9	Commuta tra il braille a 8 o 6 punti
L-F9	Regola temporaneamente le opzioni Braille. In questo modo aprirete la finestra di dialogo Regola opzioni Braille. Usate le frecce per spostarvi nell'elenco delle opzioni Braille ed usate spazio per cambiare l'impostazione. Premete Invio per accettare le modifiche che avete fatto. Le impostazioni in questa finestra di dialogo hanno effetto solo nell'applicazione che era attiva quando avete aperto la finestra di dialogo Regola opzioni Braille. Se passate ad un'altra applicazione, anche per poco, le impostazioni verranno ripristinate ai loro valori indicati nel file di configurazione.

Funzioni di gestione attributi del font

Le funzioni descritte nella tabella che segue sono attive solo se la casella di controllo “Formattazione del testo” è attivata. Per attivare questa opzione aprite il programma di configurazione di JAWS, caricate il file di configurazione relativo all’applicazione e dal menu “Imposta opzioni” selezionate “Opzioni formato”. Si aprirà una finestra di dialogo dove potrete attivare il controllo “Formattazione del testo”. Se passate a un'altra applicazione, anche per poco, le impostazioni verranno ripristinate ai loro valori indicati nel file di configurazione.

Tasto	Descrizione funzione
F8	Attiva/disattiva pronuncia messaggi di avvertimento della variazione attributi del font.
S-F8	Attiva/disattiva pronuncia messaggio di variazione del tipo di font.
L-F8	Attiva/disattiva pronuncia messaggio per la variazione della dimensione del font.
SL-F8	Attiva/disattiva pronuncia messaggio per la variazione del colore del font.

Funzioni di gestione dell'aiuto di JAWS

Tasto	Descrizione funzione
F0	Attiva l'aiuto di JAWS relativo all'applicazione corrente
S-F0	Attiva/disattiva l'aiuto di tastiera di JAWS

Funzioni di emulazione combinazioni tastiera

Tasto	Descrizione funzione
S-DN	Come premere il tasto "TAB" sulla tastiera del PC
S-UP	Come premere il tasto "SHIFT+TAB" sulla tastiera del PC
S-F1	Attiva pagina precedente nelle finestre di dialogo multipagina. Come premere combinazione di tasti "CTRL+SHIFT+TAB" sulla tastiera del PC
S-F2	Attiva pagina successiva nelle finestre di dialogo multipagina. Come premere combinazione di tasti "CTRL+TAB" sulla tastiera del PC

Funzioni di selezione del testo

Tasto	Descrizione funzione
SL-UP	Seleziona il testo dal cursore all'inizio del documento
SL-DN	Seleziona il testo dal cursore alla fine del documento
SL-LF	Seleziona il testo dal cursore all'inizio della riga
SL-RG	Seleziona il testo dal cursore alla fine della riga

Funzioni di utilizzo dei touch

Tasto	Descrizione funzione
T1-80	Click sinistro del mouse sulla posizione del touch premuto
SHIFT+ T1-80	Descrive le caratteristiche del font utilizzato per il carattere visualizzato nella posizione del touch premuto

Altre funzioni

Tasto	Descrizione funzione
L-F7	Riaggiorna lo schermo
SL-F7	Spegne il sintetizzatore
L-F2	Descrive l'item in base all'ultimo touch premuto

Tasti funzione non assegnati

L-F1, SL-F1, SL-F2, SL-F4, SL-F5, SL-F6, SL-F9, L-F0

6. Consigli utili

- Per la pulizia del terminale utilizzare un panno morbido leggermente imbevuto di alcool. Evitare assolutamente l'uso di altri detergenti.

- Nel caso in cui un punto del modulo Braille rimanga bloccato, non tentare di smuoverlo utilizzando oggetti appuntiti; semmai, provare una pulizia superficiale del modulo, come sopra descritto. In caso negativo rivolgersi al servizio di assistenza tecnica.

Informazioni sullo smaltimento e riciclaggio

Questo simbolo indica che il prodotto deve essere smaltito nel rispetto delle leggi e delle normative locali che regolano lo smaltimento dei rifiuti tossici. Quando il prodotto raggiunge la fine del proprio ciclo di vita utile, portalo nel punto di raccolta stabilito dalle autorità locali. Alcuni punti di raccolta accettano i prodotti gratuitamente.

All electrical and electronic equipment must be disposed of separately from general household waste using the sites designstes by local authority. If a product display this symbol of a crossed-out rubbin bin, the product is subject to European Directive 2002/96/EC. For further information on disposing of your used equipment, please contact your local authority, your refuse collection service or the dealer you purchased the product from.

Progettato e realizzato da:
Designed and produced by:

MDV Ingegneria Elettronica Sas
Via San Carlo 10/U
40023 Castel Guelfo, Bologna – ITALY
Tel.: 0542-67.04.99
Email : info@mdvbologna.it
http: www.mdvbologna.it